

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 7/2016
Avisos N° 62 al 66
Información vigente al
31 de Julio de 2016

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

En el año del Centenario
15 de Mayo de 1916 - 15 de Mayo de 2016

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS
- IV INFORMACIÓN NÁUTICA
- V CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

Folleto N° 7/2016
Avisos N° 62 al 66
Información vigente al
31 de Julio de 2016

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700

Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.

Página Web: www.armada.mil.uy

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2016(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada con la finalidad de facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 7

Montevideo, 31 de Julio de 2016.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
3	2010	*64/2016	/		
5	2010	*64/2016			
30	2008	*64/2016			
40	2009	*62/2016			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*65/2016	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

ÍNDICE GENERAL
AVISOS DEFINITIVOS**RÍO DE LA PLATA**






*62/2016	PUNTA SAYAGO ZONA DE PILOTES PUNTA SAYAGO PILES ZONE	Pág. 6
*63/2016	PROXIMIDADES PUNTA LOBOS AVISO TEMPORARIO N° *64/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUNTA LOBOS VICINITY NOTICE TEMPORARILY N° *64/2015(T) BUOYAGE NEWS	Pág. 6
*64/2016	CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO PUNTOS DE EMBARQUE DE PRÁCTICO CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO PILOT BOARDING PLACES	Pág. 6
*66/2016(P)	CARTA NÁUTICA N° 5 NAUTICAL CHART N° 5	Pág. 9

PUBLICACIONES

*65/2016	LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS LIST OF LIGHTHOUSES AND MARITIME SIGNALS	Pág. 7
----------	--	--------

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RÍO DE LA PLATA**

- *62/2016 PUNTA DE SAYAGO
ZONA DE PILOTES
CARTA NÁUTICA N° 40 (*última corrección: *60/16*)
- Insertar ● Pilotes 34°55'07" S 056°16'59" W
- Autoridad: SOHMA
- PUNTA DE SAYAGO
PILES ZONE
NAUTICAL CHART N° 40 (*previous update: *60/16*)
- Insert ● Pil 34°55'07" S 056°16'59" W
- Authority: SOHMA
- *63/2016 PROXIMIDADES PUNTA LOBOS
AVISO TEMPORARIO N° *64/2015(T)
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
- Eliminar Aviso Temporario N° *64/2015(T).
- Autoridad: SOHMA
- PUNTA LOBOS VICINITY
NOTICE TEMPORARILY N° *64/2015(T)
BUOYAGE NEWS
- Delete Notice N° *64/2015(T).
- Authority: SOHMA
- *64/2016 CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
PUNTOS DE EMBARQUE DE PRÁCTICO
CARTAS NÁUTICAS (*última corrección: 3 *48/16, 5 *48/16, 30 *48/16*)
CARTAS NÁUTICAS N° 3 Y 5
- | | | |
|----------|--|--------------------------|
| Eliminar |  | 34°59'50" S 056°13'35" W |
| |  (Ver Nota) (color Magenta) | 35°05'00" S 056°05'00" W |
| |  (Ver Nota) (color Magenta) | 35°04'00" S 056°00'00" W |
| |  | 35°03'16" S 055°50'29" W |
| Insertar |  | 35°01'06" S 056°13'00" W |
| | | 35°01'06" S 056°10'00" W |
| | | 35°02'06" S 056°06'00" W |
| | | 35°04'00" S 055°59'00" W |
| | | 35°04'05" S 055°51'00" W |

Sobre nota existente Zonas de Embarque y
Desembarque de Prácticos, gráfico de Sección VI,

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

página N° 25

CARTA NÁUTICA N° 30

Eliminar		35°03'16" S 055°50'29" W
Insertar		35°04'00" S 055°59'00" W
		35°04'05" S 055°51'00" W






Autoridad: SOHMA

CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO

PILOT BOARDING PLACES

NAUTICAL CHARTS (*previous update: 3 *48/16, 5 *48/16, 30 *48/16*)

NAUTICAL CHARTS N° 3 AND 5

Delete		34°59'50" S 056°13'35" W
		(Ver Nota) (colour Magenta) 35°05'00" S 056°05'00" W
		(Ver Nota) (colour Magenta) 35°04'00" S 056°00'00" W
		35°03'16" S 055°50'29" W
Insert		35°01'06" S 056°13'00" W
		35°01'06" S 056°10'00" W
		35°02'06" S 056°06'00" W
		35°04'00" S 055°59'00" W
		35°04'05" S 055°51'00" W

On the existing Note "Zonas de Embarque y Desembarque de Prácticos", the accompanying block of Section VI, page N° 25

NAUTICAL CHART N° 30

Delete		35°03'16" S 055°50'29" W
Insert		35°04'00" S 055°59'00" W
		35°04'05" S 055°51'00" W

Authority: SOHMA

PUBLICACIONES

*65/2016

LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS

PUBLICACIÓN N° 5 (*última corrección: *55/16*)

Sustituir páginas N° 69^l/70^e por páginas N° 69^k/70^e

Autoridad: SOHMA

LIST OF LIGHTHOUSES AND MARITIME SIGNALS

PUBLICATION N° 5 (*previous update: *55/16*)

Replace pages N° 69^l/70^e, with pages N° 69^k/70^e

Authority: SOHMA

PÁGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

*66/2016(P) CARTA NÁUTICA N° 5

A partir del día 1 de Setiembre de 2016, la Carta Náutica N° 5 será derogada.

Autoridad: SOHMA

NAUTICAL CHART N° 5

Nautical Chart N° 5, will be permanently withdrawn from 1 september, 2016.

Authority: SOHMA



PÁGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 7

Montevideo, 31 de Julio de 2016.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*57/2007(T)			<u>OCÉANO ATLÁNTICO</u> SISTEMA NAVTEX NO OPERATIVO
*45/2012(T)			<u>RÍO DE LA PLATA</u> ESTACIÓN MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*64/2015(T)	40	34°55'47.6" S 056°16'24.9" W	<u>RÍO DE LA PLATA</u> NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES PUNTA LOBOS

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

0536.16 RÍO DE LA PLATA

ZONA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

34°54'56.7" S	056°15'38.0" W
34°54'06.6" S	056°16'57.7" W
34°55'11.2" S	056°17'57.4" W
34°56'01.2" S	056°16'30.5" W

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0447.16

RÍO DE LA PLATA

PROHIBITED NAVIGATION AREA

A restricted area, prohibited to navigation has been established within area bounded by the following positions:

34°54'56.7" S	056°15'38.0" W
34°54'06.6" S	056°16'57.7" W
34°55'11.2" S	056°17'57.4" W
34°56'01.2" S	056°16'30.5" W

Mariners are advised to navigate with caution in the vicinity and restricted their speed to 5 Knots.

Notice N° 0447.16, cancelled.

0547.16 RÍO DE LA PLATA

PUNTA YEGUAS

1. Se están desarrollando tareas de dragado por construcción de emisario subacuático.
2. Se establece una área de prohibición a la navegación determinada por los siguientes puntos:

34°54'17" S	056°19'09" W
34°55'36" S	056°19'09" W
34°55'36" S	056°18'41" W
34°54'17" S	056°18'41" W

3. Área de refulado definida entre los siguientes puntos:

34°55'45.7" S	056°19'50.8" W
34°55'45.5" S	056°19'19.3" W
34°56'11.5" S	056°19'19.1" W
34°56'11.7" S	056°19'50.6" W

Anula Aviso N° 0431.16

RÍO DE LA PLATA

PUNTA YEGUAS

1. Dredging operations are in progress to lay a new submarine pipeline.
 2. A restricted area has been established. Navigation is prohibited within area bounded by the following points:
- | | |
|-------------|--------------|
| 34°54'17" S | 056°19'09" W |
| 34°55'36" S | 056°19'09" W |
| 34°55'36" S | 056°18'41" W |
| 34°54'17" S | 056°18'41" W |

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

3. A temporarily Dumping Ground has been established in area bounded by the following points:

34°55'45.7" S	056°19'50.8" W
34°55'45.5" S	056°19'19.3" W
34°56'11.5" S	056°19'19.1" W
34°56'11." S	056°19'50.6" W

Notice N° 0431.16, cancelled

0563.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA - NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 Novedades actualizadas: Señales N° 1204,1265,1269,1335

BARRA DEL FARALLÓN

N° 1183 - Boya Cardinal Sur Km 39, falta
 N° 1225 - Boya Lateral Estribor Par Km 54.1, averiada
 N° 1204 - Boya Lateral Babor Par Km 88.1, apagada

PASO DEL FARALLÓN

N° 1237 - Boya Lateral Estribor Par Km 55.5, falta (averiada fuera del canal)
 N° 1251 - Boya Ciega Peligro Aislado Lambaré, falta (encontrándose en 34°28.381'S 057°48.836'W)
 N° 1265 - Boya Lateral Estribor Par Km 66.8, apagada
 N° 1269 - Boya Lateral Estribor Par Km 67.3, falta

POZOS DE SAN JUAN

N° 1331 - Boya Lateral Babor Par Km 88.1, apagada
 N° 1335 - Boya Lateral Babor Par Km 89.6, apagada

CANAL DEL INFIERNO

N° 1377 - Boya Lateral Estribor Par Km 107.3, apagada
 N° 1383 - Boya Lateral Babor Par Km 109.1, apagada

CANAL DEL ESTE

N° 1399 - Boya Lateral Estribor Par Km 115.2, retirada
 N° 1401 - Boya Lateral Babor Par Km 115.2, corrida 115 metros al Sureste
 N° 1403 - Boya Lateral Estribor Par Km 115.9, falta (encontrándose 15 kilómetros al Sureste)
 N° 1417 - Boya Cardinal Este Par Km 121, falta

Anula Aviso N° 0532.16

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA - BUOYAGE NEWS
 News updated: Signals N° 1204,1265,1269,1335

BARRA DEL FARALLÓN

N° 1183 - South Cardinal Buoy Km 39, missing
 N° 1225 - Starboard Hand Buoy Km 54.1, damaged
 N° 1204 - Port Hand Buoy Km 88.1, unlit

PASO DEL FARALLÓN

N° 1237 - Starboard Hand Buoy Km 55.5, missing (damaged outside the channel)
 N° 1251 - Isolated Danger Buoy Lambaré, missing (being found in 34°28.381'S 057°48.836'W)
 N° 1265 - Starboard Hand Buoy Km 66.8, unlit
 N° 1269 - Starboard Hand Buoy Km 67.3, missing

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

POZOS DE SAN JUAN

N° 1331 - Port Hand Buoy Km 88.1, unlit

N° 1335 - Port Hand Buoy Km 89.6, unlit

CANAL DEL INFIERNO

N° 1377 - Starboard Hand Buoy Km 107.3, unlit

N° 1383 - Port Hand Buoy Km 109.1, unlit

CANAL DEL ESTE

N° 1399 - Starboard Hand Buoy Km 115.2, removed

N° 1401 - Port Hand Buoy Km 115.2, moved 115 meters to Southeast

N° 1403 - Starboard Hand Buoy Km 115.9, missing (being found 15 kilometers to Southeast)

N° 1417 - East Cardinal Buoy Km 121, missing

Notice N° 0532.16, cancelled.

0568.16 **RÍO DE LA PLATA****PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO DE COLONIA**

1. Se realizan tareas de recuperación de restos de naufragio de "Lord Clive". Se establece un área de prohibición a la navegación de 100 metros de radio con centro en 34°28'16" S 057°51'23" W

2. El área se encuentra señalizada por una Boya especial fondeada en 34°28'11" S 057°51'26.5" W, con las siguientes características:

Color: amarilla

Ritmo: destellos amarillos cada 3 segundos

Alcance nominal: 3 millas náuticas

3. Por cualquier información comunicarse con Prefectura de Colonia

RÍO DE LA PLATA**PUERTO DEPORTIVO COLONIA VICINITY**

1. Recovery operations of wreck of "Lord Clive" are in progress. A restricted area has been established of 100 meters radio with center in 34°28'16" S 057°51'23" W

2. The area is marked by a Special Buoy in 34°28'11" S 057°51'26.5" W, with the following characteristics: Colour: Yellow; Light colour: Yellow; Rythm: Flash 3 seconds; Range: 3 miles.

3. For any information contact Prefecture Colonia

0572.16 **OCÉANO ATLÁNTICO****FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO**

Equipamiento oceanográfico fondeados temporalmente en:

1. 34°31'33" S 054°00'30" W

2. 34°34'28" S 054°00'13" W

Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre en una área de 200 mts. de radio con centro en los puntos indicados

Anula Avisos N° 0499.16 y 0524.16

ATLANTIC OCEAN**OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT**

Oceanographic instrument have been established temporarily in

1. 34°31'33" S 054°00'30" W

2. 34°34'28" S 054°00'13" W

A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 200 metres centred on reference points.

Notices N° 0499.16 and 0524.16, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

0574.16 RÍO URUGUAY

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas Señal N° 1543

ACCESO A RÍO PARANÁ BRAVO

N°1522 - Boya Lateral Estribor Par Km.138, luz no confiable (ritmo alterado)

N°1525 - Boya Lateral Babor Par Km.138, luz no confiable (ritmo alterado)

N°1528 - Boya Lateral Babor Par Km.138.5, apagada

PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA

N°1545 - Boya Peligro Aislado Capri I falta

MUELLE ONTUR

N° 1559 - Boya Lateral Babor Km 8.6, corrida

PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

N°1567 - Boya Lateral Babor Km 12.6 falta

PASO MARQUÉZ

N°3039 - Boya Peligro Aislado Chata Potrero Km 37.6 falta

PASO PUNTA AMARILLA

N°3053 - Boya Lateral Estribor Km 46.4, luz no confiable (ritmo alterado)

CANAL DE LAS TARANTANAS

N°3084 - Boya Lateral Babor Km 55.6 luz no confiable (ritmo alterado)

CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RÍO GUALEGUAYCHU)

N°3177 - Boya Peligro Aislado Draga 2-C Km 2.4, apagada

N°3180 - Boya Lateral Estribor Par Km 2.6, apagada

PUENTE INTERANCIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

N°3216 - Boya Lateral Estribor Km 104.2 corrida 370 mts al suroeste

N°3219 - Boya Lateral Babor Km 105.4 corrida 200 mts hacia el puente

N°3220 - Boya Lateral Estribor Km 105.4, corrida 180 mts hacia el puente

CANAL M'BOPICUÁ

N°3225.1 - Boya Especial T3U, apagada

PASO ÑANDUBAYZAL

N°3234 - Boya Lateral Estribor Km 111.9 corrida 200 mts al Suroeste

PASO TRES CRUCES

N°3243 - Boya Lateral Estribor Km 119.4 luz no confiable (ritmo alterado)

PASO BONFIGLIO

N°3288 - Boya Lateral Babor Km 143.6, luz no confiable (ritmo alterado)

PASO MONTAÑA

N°3342 - Boya Lateral Estribor Km 169.6, apagada

PASO ALTOS Y BAJOS

N°3370 - Boya Lateral Babor Km 178.4, luz no confiable (ritmo alterado)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

PASO ALMIRÓN CHICO

N°3453 - Boya Lateral Babor Km 195.5, retirada temporalmente.

Anula Aviso N° 0538.16

RÍO URUGUAY**BUOYAGE NEWS**

News updated Signal N° 1543

RÍO PARANÁ BRAVO ACCESS

N°1522 - Starboard Hand Buoy Km.138, light unreliable (altered)

N°1525 - Port Hand Buoy Km.138, light unreliable (altered)

N°1528 - Port Hand Buoy Km.138.5, unlit

NUEVA PALMIRA HARBOR VICINITY

N°1545 - Isolated Danger Buoy Capri I, missing

MUELLE ONTUR

N° 1559 - Port Hand Buoy Km 8.6 ,moved

ARROYO GUTIERREZ VICINITY

N°1567 - Port Hand Buoy Km 12.6 missing

PASO MARQUÉZ

N°3039 - Isolated Danger Buoy Chata Potrero Km 37.6, missing

PASO PUNTA AMARILLA

N°3053 - Starboard Hand Buoy Km 46.4, light unreliable (altered)

CANAL DE LAS TARANTANAS

N°3084 - Port Hand Buoy Km 55.6 light unreliable (altered)

CANAL DE LA BARRA (RÍO GUALEGUAYCHU ACCESS)

N°3177 - Isolated Danger Buoy Draga 2-C Km 2.4, unlit

N°3180 - Starboard Hand Buoy Km 2.6, unlit

INTERNATIONAL BRIDGE LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

N°3216 - Starboard Hand Buoy Km 104.2, moved 370 meters to Southwest

N°3219 - Port Hand Buoy Km 105.4, moved 200 meters to the bridge

N°3220 - Starboard Hand Buoy Km 105.4, moved 180 meters to the bridge

CANAL M'BOPICUÁ

N°3225.1 - Special Buoy T3U, unlit

PASO ÑANDUBAYZAL

N°3234 - Starboard Hand Buoy Km 111.9, moved 200 meters to Southwest

PASO TRES CRUCES

N°3243 - Starboard Hand Buoy Km 119.4, light unreliable (altered)

PASO BONFIGLIO

N°3288 - Port Hand Buoy Km 143.6, light unreliable (altered)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

PASO MONTAÑA

N°3342 - Starboard Hand Buoy Km 169.6, unlit

PASO ALTOS Y BAJOS

N°3370 - Port Hand Buoy Km 178.4, light unreliable (altered)

PASO ALMIRÓN CHICO

N°3453 - Port Hand Buoy Km 195.5, temporarily removed

Notice N° 0538.16, cancelled.

0579.16 **RÍO DE LA PLATA****PROXIMIDADES GASODUCTO**

Fondeada Boya Peligro reciente de luz blanca fija, en 34°40.10' S 057°50.55' W, señalizando el casco a pique del Pontón - Grúa "Indio"

Anula Aviso N° 0500.16

RÍO DE LA PLATA**GASODUCTO VICINITY**

Buoy New Danger, of fix white light, has been established in 34°40.10' S 057°50.55' W, marking sunken hull Pontón - Grúa "Indio".

Notice N° 0500.16, cancelled

0580.16 **RÍO DE LA PLATA****PROXIMIDADES PUNTA LOBOS**

En 34°55'47.6"S 056°16'24.9"W fondeada boya meteorológica. Se prohíbe la navegación 200 metros de radio con centro en el punto indicado.

RÍO DE LA PLATA**PUNTA LOBOS VICINITY**

Meteorological buoy have been established in 34°55'47.6"S 056°16'24.9"W. Navegation is prohibited, radius 200 metres centred on reference points.

0590.16 **RÍO DE LA PLATA****CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO**

Al garete boya roja en cercanías del casco hundido "Calpean Star" con la inscripcion 201.

Anula Aviso N° 0589.16

Red buoy adrift in vicinity of the sunken hull "Calpean Star" with the inscription 201.

Notice N° 0589.16, cancelled

0591.16 **OCÉANO ATLÁNTICO****NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedades actualizadas: Señal N° 64

PUERTO LA PALOMA

N° 41.5 - Boya Lateral Babor Par N° 3, averiada y apagada.

PROXIMIDADES PUNTA JOSÉ IGNACIO

N° 55 - Boya Descarga Petrolera, apagada.

Anula Aviso N° 0520.16

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

ATLANTIC OCEAN
 BUOYAGE NEWS
 News updated: Signal N° 64

LA PALOMA HARBOR
 N° 41.5 - Port Hand Buoy N° 3, damaged and unlit.

PUNTA JOSÉ IGNACIO VICINITY
 N° 55 - The offshore loading mooring buoy is unlit.

Notice N° 0482.16, cancelled

0595.16 RÍO DE LA PLATA
 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 Novedades actualizadas: Señal N° 207

PROXIMIDADES PUERTO DEL BUCEO
 N° 130 - Boyarín Peligro Aislado Piedras del Buen Viaje, falta

CANAL DE ACCESO A PUERTO MONTEVIDEO
 N° 199 - Boya Lateral Babor Par Km 27, retirada temporalmente
 N° 203 - Boya Lateral Babor Par Km 23.5, corrida (aprox. 30 mts. hacia el centro del canal)
 N° 207 - Boya Lateral Babor Par Km 20, corrida (150 metros hacia el Este)
 Reposicionadas temporalmente por tareas de ensanche del canal:
 N° 256 - Boya Lateral Babor Par Km 11 en 35°00'10.9"S 056°11'31.2" W.
 N° 271 - Boya Lateral Estribor Par Km 8 en 34°58'58.16"S 056°12'58.49"W.
 N° 277 - Boya Lateral Babor Par Km 6.5 en 34°58'20.4"S 056°13'33.9"W.
 N° 280 - Boya Lateral Estribor Par Km 6.5 en 34°58'15.41"S 056°13'19.93"W.
 N° 289 - Boya Lateral Babor Par Km 4 en 34°56'58.2"S 056°13'37.0"W.
 N° 292 - Boya Lateral Estribor Par Km 4 en 34°56'97"S 056°13'38"W.corrida aprox. 15mts hacia el centro del canal.
 N° 295 - Boya Lateral Babor Par Km 3, retirada temporalmente

PUERTO DE MONTEVIDEO
 N° 355 - Baliza Dársena Fluvial Muelle Oeste, retirada temporalmente
 N° 364 - Baliza Espigón "B" Dique de cintura, apagada (reposicionada temporalmente en 34° 53.88"S 056°12.54"W).
 N° 428.1 - Boya Peligro Aislado Piedra Dellazoppa, apagada

ENSENADA DE SANTA LUCÍA
 N° 466 - Boya Lateral Babor N° 2, falta.

ACCESO A RÍO ROSARIO
 N° 512 - Boyarín Lateral Estribor N° 1, falta.
 CANAL SAN GABRIEL
 N° 619 - Boya Lateral Babor N° 4, falta y apagada

CANAL SANTO DOMINGO
 N° 709 - Boya Lateral Estribor N°5, falta (varada sobre la costa en 34°04.839'S 058°13.826'W)
 N° 722 - Boyarín Lateral Estribor Par N° 14, falta.
 N° 724 - Boya Lateral Babor N° 15, falta.

CANAL SUR ISLA SOLA
 N° 785 - Boya Lateral Babor Par N°9, corrida

CANAL CAMACHO
 N° 868 - Boya Lateral Babor Par N° 10, falta

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Julio de 2016.-

CANAL PUNTA INDIO

N° 945 - Boya Lateral Estribor Par Km 204.4, falta (encontrándose en 34°58.1' S 056°04.7'W)
 N° 946 - Boya Lateral Babor Par Km 204.4, falta (encontrándose en 34°55.7' S 056°36.1'W)

Anula Aviso N° 0571.16

RÍO DE LA PLATA

BUOYAGE NEWS

News updated: Signal N° 207

BUCEO HARBOR VICINITY

N° 130 - Isolated Danger Buoy Piedras del buen viaje, missing

CHANNEL ACCESS TO MONTEVIDEO HARBOR

N° 199 - Port Hand Buoy Km 27, temporarily removed

N° 203 - Port Hand Buoy Km 23.5, moved (30 meters to center of channel)

N° 207 - Port Hand Buoy Km 20, moved (150 meters to East)

Temporarily moved:

N° 256 - Port Hand Buoy Km 11 to 35°00'10.9"S 056°11'31.2" W.

N° 271 - Starboard Hand Buoy Km 8 to 34°58'58.16"S 056°12'58.49"W.

N° 277 - Port hand Buoy Km 6.5 to 34°58'20.4"S 056°13'33.9"W.

N° 280 - Starboard Hand Buoy Km 6.5 to 34°58'15.41"S 056°13'19.93"W.

N° 289 - Port hand Buoy Km 4 to 34°56'58.2"S 056°13'37.0"W.

N° 292 - Starboard Hand Buoy Km 4 to 34°56'97"S 056°13'38"W. moved 15 meters to center of channel.

N° 295 - Port Hand Buoy Km 3, temporarily removed

MONTEVIDEO HARBOR

N° 355 - Beacon Dársena Fluvial Muelle Oeste, temporarily removed

N° 364 - Beacon Espigón "B" Dique de cintura, unlit and temporarily changed to 34° 53.88"S 056°12.54"W).

N° 428.1 - Isolated Danger Buoy Piedra Dellazoppa, unlit

ENSENADA SANTA LUCÍA

N° 466 - Port Hand Buoy N° 2, missing.

RÍO ROSARIO ACCESS

N° 512 - Starboard Hand Buoy N° 1, missing.

CANAL SAN GABRIEL

N° 619 - Port Hand Buoy N° 4, missing and unlit

CANAL SANTO DOMINGO

N° 709 - Starboard Hand Buoy N° 5, missing (being found in 34°04.839'S 058°13.826'W)

N° 722 - Starboard Hand Buoy N° 14, missing.

N° 724 - Port Hand Buoy N° 15, missing.

CANAL SUR ISLA SOLA

N° 785 - Port Hand Buoy N°9, moved

CANAL CAMACHO

N° 868 - Port Hand Buoy N° 10, missing

CANAL PUNTA INDIO

N° 945 - starboard hand buoy km 204.4, missing (being found in 34°58.1'S 056°04.7'W)

N° 946 - Port Hand Buoy Km 204.4, missing (being found in 34°55.7' S 056°36.1'W)

Notice N° 0571.16, cancelled.

PÁGINA EN BLANCO

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes al mes de Julio de 2016.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO			
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL	METROS	OTRO ANCHO	METROS
				m		m	
Canales a Martín García	39,0-54,8	Barra del Farallón	45,2	110	7,50	90	9,00
	54,8 - 67,3	Paso del Farallón	55,0	100	7,40	90	8,50
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74,4	90	7,80	83	8,00
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	90	8,20	75	8,50
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,8	90	7,80	50	8,50
	92,9-103,4	Canal Nuevo	103,3	90	7,30	85	9,00
	103,4-110,5	Canal del Infierno	103,5	90	7,30	80	9,00
Canal Principal	110,5-120,5	Canal del Este	114,0	90	8,50		
	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11		

Autoridad: CARP

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

SIN NOVEDAD.

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptados según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (OHI), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of ADMIRALTY Chart Agents.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

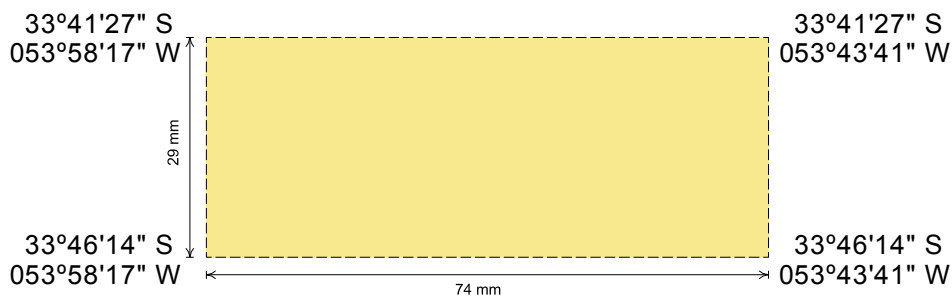
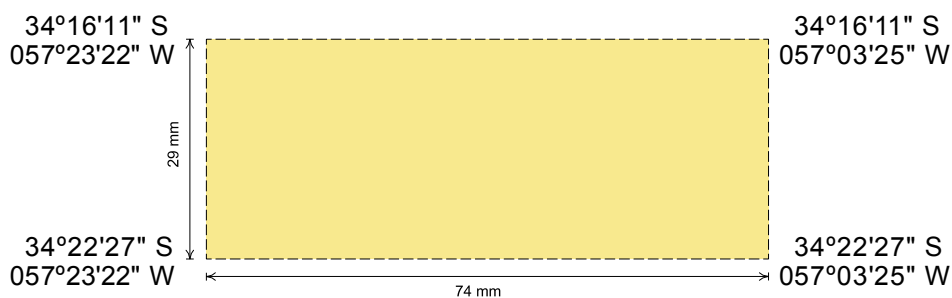
ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY200001.008	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.013	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002	Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.021	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.010	Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.012	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.012	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.003	Puerto de Piriápolis
UY400040.041	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.005	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.038	Puerto de Montevideo
UY300050.023	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.000	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.019	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.006	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.006	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.008	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.002	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.002	Riacho Yaguarí
UY400705.001	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.001	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.001	Puerto de Fray Bentos

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

CELIDAS ACTUALIZADAS AL MES DE JULIO DE 2016

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY400040.042	*62/2016
UY400040.043	*63/2016
UY300050.024	*63/2016

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS

GRÁFICO PARA CARTA NÁUTICA N° 3**GRÁFICO PARA CARTA NÁUTICA N° 5****NOTA**

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "Ninguna". De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas Náuticas.

PÁGINA EN BLANCO

PÁGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARÍTIMAS

PÁGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
CANALES A MARTIN GARCIA							
- PROXIMIDADES TERMINAL PORTUARIA PUNTA PEREIRA (MONTES DEL PLATA)							
1347	- <i>Boya Emisario N° 1</i> (Cardinal Oeste)	34°14.65' 58°03.63'	Q(9)B. 15s			Casco y Torre Amarilla con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Conos Negros sup. y opuestos por su vértice.	L.0.3s E.0.7s(8) L.0.3s E.6.7s
1348	- <i>Boya Emisario N° 2</i> (Cardinal Oeste)	34°14.07' 58°03.98'	Q(9)B. 15s			Casco y Torre Amarilla con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Conos Negros sup. y opuestos por su vértice.	L.0.3s E.0.7s(8) L.0.3s E.6.7s
-ACCESO TERMINAL PORTUARIA PUNTA PEREIRA (MONTES DEL PLATA)							
1349	- <i>Boya PP N° 1</i> (Lateral Babor)	34°13.43' 58°04.88'	Iso.V. 1s		4	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
1349.1	- <i>Boya PP N° 2</i> (Lateral Estribor)	34°13.44' 58°04.71'	Iso.R. 1s		4	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
1349.2	- <i>Boya PP N° 3</i> (Lateral Babor)	34°13.26' 58°04.87'	Des.V. 5s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s
1349.3	- <i>Boya PP N° 4</i> (Lateral Estribor)	34°13.26' 58°04.70'	Des.R. 5s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s
1349.4	- <i>Boya PP N° 5</i> (Especial)	34°13.24' 58°04.68'	Des.Am. 3s		4	Castillete Amarillo. M.T.: Cruz en forma de X.	L.0.3s E.2.7s
1349.5	- <i>Boya PP N° 6</i> (Especial)	34°13.01' 58°04.85'	Des.Am. 3s		4	Castillete Amarillo. M.T.: Cruz en forma de X.	L.0.3s E.2.7s
1349.6	- <i>Boya PP N° 7</i> (Especial)	34°12.96' 58°04.78'	Des.Am. 3s		4	Castillete Amarillo. M.T.: Cruz en forma de X.	L.0.3s E.2.7s
1349.7	- <i>Boya PP N° 8</i> (Especial)	34°12.96' 58°04.62'	Des.Am. 3s		4	Castillete Amarillo. M.T.: Cruz en forma de X.	L.0.3s E.2.7s
1349.8	- <i>Boya PP N° 9</i> (Lateral Babor)	34°13.31' 58°04.43'	Des.V. 5s		4	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s
-TERMINAL PORTUARIA PUNTA PEREIRA							
1349.9	- Baliza Muelle Ultramar	34°13.35' 58°04.55'	Des.R. 5s	8.80	4	Torre cilíndrica Roja, sobre base de hormigón de 3m.	L.0.5s E.4.5s
1349.10	- Baliza Muelle Cabotaje	34°13.48' 58°04.27'	Des.V. 5s	8.80	4	Torre cilíndrica Verde, sobre base de hormigón de 4.65m.	L.0.5s E.4.5s
- CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO							
1351	- <i>Boya Par Km.95.9</i> (Lateral Estribor)	34°13.26' 58°05.26'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1353	- <i>Boya Par Km.95.9</i> (Lateral Babor)	34°13.35' 58°05.32'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1355	- <i>Boya Par Km.97.8</i> (Lateral Estribor)	34°12.79' 58°06.34'	Des(2)R.6s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s Señala Corriente
1357	- <i>Boya Par Km.97.8</i> (Lateral Babor)	34°12.88' 58°06.39'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
CANALES A MARTIN GARCIA							
- CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO (Continuación)							
1359	- <i>Boya Roberto y Nérida</i> (Km. 98.9) (Peligro Aislado)	34°12.43' 58°07.01'	Des(2)B.6s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1361	- <i>Boya Par Km.99.7</i> (Lateral Estribor)	34°12.32' 58°07.42'	Des(3)R.9s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1363	- <i>Boya Par Km.99.7</i> (Lateral Babor)	34°12.41' 58°07.47'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1365	- <i>Boya Par Km.101.9</i> (Lateral Estribor)	34°11.90' 58°08.80'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1367	- <i>Boya Par Km.101.9</i> (Lateral Babor)	34°11.98' 58°08.84'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
- CANAL DEL INFIERNO							
1369	- <i>Boya Par Km. 104.2</i> (Lateral Estribor)	34°11.47' 58°10.18'	Des(2)R.6s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1371	- <i>Boya Par Km.104.2</i> (Lateral Babor)	34°11.56' 58°10.21'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1373	- <i>Boya Par Km.106.8</i> (Lateral Estribor)	34°11.15' 58°11.87'	Des(3)R.9s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1375	- <i>Boya Par Km.106.8</i> (Lateral Babor)	34°11.26' 58°11.90'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1377	- <i>Boya Par Km.107.3</i> (Lateral Estribor)	34°11.05' 58°12.13'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1379	- <i>Boya Par Km.107.3</i> (Lateral Babor)	34°11.14' 58°12.21'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1381	- <i>Boya Par Km.109.1</i> (Lateral Estribor)	34°10.50' 58°13.08'	Des(2)R.6s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1383	- <i>Boya Par Km.109.1</i> (Lateral Babor)	34°10.58' 58°13.15'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
- ISLA MARTIN GARCIA							
1385 G 0791	- Baliza Muelle Martín García	34°11.6' 58°15.4'	Des(2)Amb.10s	10.20	6.5	Torre cuadrangular. Altura 10.2 Luz todo horizonte.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s
- CANAL DEL ESTE							
1387	- <i>Boya Par Km.110.9</i> (Lateral Estribor)	34°09.94' 58°14.02'	Des(3)R.9s			Castillete Rojo M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1389	- <i>Boya Par Km.110.9</i> (Lateral Babor)	34°10.03' 58°14.10'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1391	- <i>Boya Par Km.111.4</i> (Lateral Estribor)	34°09.80' 58°14.36'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1393	- <i>Boya Par Km.111.4</i> (Lateral Babor)	34°09.90' 58°14.40'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA**CORRECCIONES DE CARTOGRAFÍA NÁUTICA POR AVISOS DEFINITIVOS**

CARTA	EDICIÓN	Número de Aviso Definitivo/Año
1	2011	50-51(F2)-92(F12)/2012 99-100(F11)/2013 38(F1)-68(F7)/2014 46(F6)/2015 39-40(F2)/2016
3	2010	67-68(F9)-79(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-90(F9)-101-104-107(F11)/2013 87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)/2016
5	2010	67-68(F9)-78-79(F12)/2011 76(F7)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-91(F9)-99-101-104(F11)/2013 39(F1)-68(F7)-87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-61(F8)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)/2016
19	2012	102(F11)/2013 77(F11)/2015
20	2004	92-93(F12)/2005 33-35(F2)-78(F10)/2007 90(F11)/2009 78(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-89(11)/2012 97(F10)-101-108(F11)/2013 35(F2)-50-51(F7)/2015
21	2013	
30	2008	86(F10)/2009 92(F12)/2012 44(F3)-104-107(F11)/2013 94(F11)/2014 34-35(F2)-52(F7)/2015 30(F1)-40(F2)-48(F4)-48(F4)-64(F7)/2016
31	2004	92-93(12)/2005 33-35(F2)/2007 73(F8)/2008 78(F12)/2011 76(F7)-79(8)-89(11)/2012 98(F10)/2013 50-51(F7)/2015
32	2006	74(F9)/2007 48(F4)/2016
40	2009	39-40(F1)-79(F12)/2011 42(F1)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 55-56-58(F5)-93(F10)/2013 49(F2)-65-69(F7)-94(F11)/2014 33(F1)-46(F6)-61(F8)-79(F11)-88(F12)/2015 30-31-33(F1)-40(F2)-44(F3)-48(F4)-59-60(F6)-62(F7)/2016
41	2005	85(F11)-93(F12)/2005 85(F9)/2006 87(F11)-101(F12)/2007 65(F5)-91(F11)/2008 91(F11)/2009 40(F2)-48(F6)-75(F12)/2010 80(F12)/2011 41-42(F1)-92(F12)/2012 55(F5)/2013 49(F2)/2014 48(F6)-79(F11)-88(F12)/2015 34(F1)-48-49(F4)-59-60(F6)/2016
50	2011	40-42-43(F1)-60-61(F5)-77(F7)/2012 56-58(F5)-67-69(F6)-93-96(F10)/2013 59-60(F5)-65-66-67(F7)/2014 54-55-56(F7)-61-62(F8)-79-80-81(F11)-88-90(F12)/2015 33(F1)-44(F3)-56(F5)-59-60(F6)/2016
52	2007	86(F11)/2007 61(F8)/2010 68(F5)/2012 57(F5)-101(F12)/2014 68-69(F9)-80-81(F11)-87(F12)/2015 50(F4)-57(F5)/2016
60	2013	103-106(F11)/2013 40(F1)-48(F2)-57-59(F5)-67(F7)-76-77-78(F8)-85(F9)-97-99(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53-54(F7)-62(F8)-68-69(F9)-78-80-81(F11)/2015 32-35(F1)-43(F3)-50(F4)/2016
61	2013	109(F12)/2013 40-41(F1)-58(F5)-79(F8)-98-100(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53(F7)-76(F10)-80-81(F11)-89(F12)/2015 35(F1)-43-45(F3)-51(F4)-58(F5)/2016
62	2014	47(F6)-80-81(F11)-86-89(F12)/2015 43-45(F3)-50-51(F4)-58(F5)/2016
701	2013	80(F8)/2014 76(F10)/2015 37(F1)/2016
702	2013	76(F8)/2013 80(F8)-96(F11)/2014 70(F9)-76(F10)-91(F12)/2015 36(F1)-46(F3)-52(F4)/2016
703	2013	76(F10)/2015
704	2013	61-68(F6)/2013 76(F10)/2015 53(F4)/2016
705	2013	88(F9)/2013 76(F10)/2015
706	2013	70(F6)/2013 76(F10)/2015
801	2014	76(F10)/2015
802	2014	70(F7)/2014 76(F10)/2015
803	2014	76(F10)/2015
804	2014	64(F6)-71(F7)/2014 76(F10)/2015
805	2014	64(F6)-72(F7)-81(F8)-92(F10)/2014 76(F10)/2015 54(F4)/2016
806	2014	62-64(F6)-86-89(F9)-95(F10)/2014 76(F10)/2015
901	2015	76(F10)/2015
902	2015	76(F10)/2015
903	2015	76(F10)/2015
904	2015	76(F10)/2015
905	2015	76(F10)/2015
906	2015	49(F6)-76(F10)/2015
930	2015	49(F6)-76(F10)-82(F11)/2015

Actualizado al Folleto N° 7/2016

PÁGINA EN BLANCO

VIII

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUÁY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

Por más información de novedades de la navegabilidad sobre los Ríos Parana - Paraguay se aconseja consultar el Folleto de Aviso a los Navegantes Hidrovia Paraguay Paraná emitido por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino al cual se puede acceder en la sección Avisos a los Navegantes, en siguiente link:

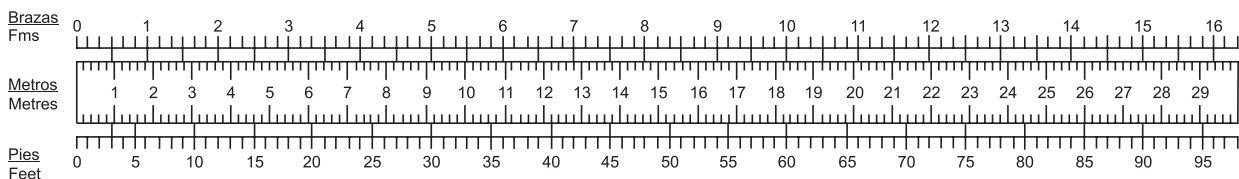
<http://www.hidro.gob.ar>

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



CARTAS PAPEL Y PUBLICACIONES NÁUTICAS

La Cartografía papel y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), pueden adquirirse en la Oficina de Ventas, con sede en ese Servicio, ubicada en Capurro 980 esquina Avenida Agraciada, en el horario de atención de Lunes a Viernes (excepto feriados) de 08:00 a 13:00.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

También pueden ser adquiridas a través de los siguientes agentes de ventas nacionales y extranjeros:

NACIONAL

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

EXTRANJEROS

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: bairese@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

www.pulponegro.com.ar

CARTOGRAFÍA NÁUTICA ELECTRÓNICA

La Cartografía náutica electrónica de la jurisdicción marítima nacional producida por el SOHMA, es distribuida a través de los agentes de ventas acreditados (Value Added Resellers, VARs) por el Centro Internacional de Cartas de Navegación Electrónicas (IC-ENC International Centre for ENCs), pudiendo acceder a información de sus respectivos distribuidores en el siguiente enlace: <http://www.ic-enc.org>

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACIÓN REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACIÓN

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y
METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy